

### Instructions for inflatable boat

#### WARNING

Only to be used in water in which the child is within its depth and under adult supervision.

Always seat in the boat when using it.

Be careful when landing or dragging on the shore. Sharp and rough objects such as rocks, cement, shells, glass, etc. may puncture the product.

Do not use your boat if you suspect a puncture or leak. Proper inflation and use are critical to insure safety. Pay attention to ensure safety valve is tightly closed each time in use. Check seams regularly for tears.

#### INFLATION

Open the safety valve and inflate the boat. Fill the chamber until it is stiff to the touch but not hard. Insert the stopper into the valve and recess the valve by pushing down firmly on it. Never over-inflate or use high pressure air to inflate.

#### DEFLATION

Pull stopper out and squeeze the valve at its base until deflated.

#### CLEAN AND STORAGE

After deflation, use a damp cloth to clean. Store in a cool, dry place and out of children's reach. Check the product for damage at the beginning of each season and at regular interval when in use.

### Istruzioni per il canotto gonfiabile

#### AVVERTENZA

Utilizzare il prodotto solo in acque dove il bambino tocca e sotto la supervisione di un adulto.

Non protegge dal rischio di annegamento. Stare sempre seduti quando si utilizza il prodotto.

Prestare molta attenzione quando si giunge a riva. Oggetti appuntiti e affilati (roccie, cemento, conchiglie, pezzi di vetro, ecc.) potrebbero infatti forare il prodotto.

Non utilizzare il prodotto se questo è torato o perde aria.

Gonfiare e utilizzare il prodotto in modo corretto sono presupposti fondamentali per garantire la sicurezza. Assicurarsi che la valvola di sicurezza sia sempre ben chiusa quando si utilizza il prodotto. Verificare che non vi siano tagli in corrispondenza delle giunture.

#### GONFIAGGIO

Aprire la valvola di sicurezza e gonfiare il canotto. Gonfiare la camera d'aria finché non è abbastanza dura. Inserire il tappo nella valvola e spingere quest'ultima all'interno. Evitare un gonfiaggio eccessivo e non utilizzare aria ad alta pressione per gonfiare il prodotto.

#### SGONFIAGGIO

Estrarre il tappo e stringere con le dita la base della valvola fino a sgonfiare completamente il prodotto.

#### PULIZIA E CONSERVAZIONE

Una volta sgonfiato il prodotto, utilizzare un panno umido per pulirlo. Riporre il prodotto in un luogo fresco e asciutto, lontano dalla portata dei bambini. All'inizio della stagione estiva e a intervalli regolari durante l'utilizzo, controllare che la cambrella non sia danneggiata.

### Instructions pour bateau gonflable

#### AVERTISSEMENT

A l'utiliser qu'en eau où l'enfant a pied et sous la surveillance d'un adulte. Aucune protection contre la noyade.

Toujours s'asseoir dans le bateau pendant l'utilisation. Faites attention quand vous débarquez sur la rive. Les objets pointus et rugueux comme les pierres, le ciment, les coquilles, le verre, etc. pourraient perforer le produit.

N'utilisez pas votre bateau si vous soupçonnez une crevasse ou une fuite. Un bon gonflage et un bon usage sont fondamentaux pour la sécurité. Faites bien attention que la soupape de sécurité soit bien fermée avant chaque utilisation. Contrôlez régulièrement que les coutures ne sont pas déchirées.

#### GONFLAGE

Ouvrez la soupape de sécurité et gonfiez le bateau. Gonfiez la chambre jusqu'à ce qu'elle soit rigide au toucher, mais pas dure. Insérez le bouchon d'arrêt dans la soupape et appuyez-la en appuyant fermement dessus. Ne surgonfiez jamais ou n'utilisez jamais d'air à haute pression pour le gonflage.

#### DÉGONFLAGE

Retirez le bouchon d'arrêt et pressez la soupape à la base jusqu'à la fin du dégonflage.

#### NETTOYAGE ET RANGEMENT

Après le dégonflage, utilisez un chiffon humide pour le nettoyage. Rangez dans un endroit sec et frais, et hors de portée des enfants. Contrôlez le produit pour voir s'il est endommagé à chaque début de saison et à des intervalles réguliers pendant son utilisation.

### Instructies voor opblaasbaar bootje

#### WAARSCHUWING

Aleen te gebruiken in water waar het kind kan staan en onder het toezicht van een volwassene.

Bescherm niet tegen verdrinking.

Ca altijd zitten in het bootje tijdens het gebruik. Let op bij het aan land komen en slapen van het bootje. Scherpe en harde voorwerpen zoals stenen, beton, schelpen, glas, enz. kunnen het product doorboren.

Gebruik het bootje niet indien u denkt dat het doordoor is of lek. Het correct opblazen en gebruik zijn van wezenlijk belang voor de veiligheid. Let erop dat het veiligheidsventiel goed dicht is voor het gebruik. Controleer de naden regelmatig op scheuren.

#### OPBLAZEN

Open het veiligheidsventiel en blaas het bootje op. Vul de kamer tot het stijf aanvoelt maar niet hard is. Steek de stopper in het ventiel en druk het stevig aan. Blaas niet te veel op en gebruik geen lucht onder hoge druk.

#### AFLATEN

Trek de stopper uit en knijp het ventiel dicht aan de basis om de lucht af te laten.

#### REINIGING EN OPSLAG

Gebruik na het aflaten een vochtige doek om te reinigen. Bewaar op een frisse, droge plaats en buiten het bereik van kinderen. Controleer het product op schade bij het begin van elk seizoen en op regelmatig tijdstippen tijdens de levensduur van het product.

### Anleitung für aufblasbares Schlauchboot

#### ACHTUNG

Nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen und in Wassertiefen, wo das Kind stehen kann.

Kein Schutz vor Ertrinken. Bei der Benutzung des Bootes immer eine sitzende Position einhalten. Vorsicht beim Anfahren des Ufers und Herausziehen des Bootes. Scharfkantige und harte Gegenstände wie Felsen, Zement, Muscheln, Glas, etc. können das Produkt durchstechen.

Das Boot nicht benutzen, wenn Sie eine undichte oder durchgestochene Stelle vermuten. Eine richtige Befüllung mit Luft und Benutzung ist entscheidend für die Gewährleistung der Sicherheit. Achten Sie darauf, dass das Sicherheitsventil bei jeder Benutzung fest verschlossen ist. Überprüfen Sie die Nähte regelmäßig auf Risse.

#### LUFTENLASSEN

Das Sicherheitsventil öffnen und das Boot aufblasen. Die Luftkammer befüllen, bis sie greifbar jedoch nicht hart ist. Das Ventil mit dem Stopfen verschließen und dann fest in die Vertiefung eindrücken. Nicht übermäßig aufblasen oder Hochdruckpumpe verwenden.

#### LUFTABLASSEN

Den Ventilstopfen herausziehen und das Ventil zum Entweichen der Luft leicht zusammendrücken.

#### REINIGUNG UND LAGERUNG

Nach Abblasen der Luft ein feuchtes Tuch zur Reinigung benutzen. Kühl und trocken, sowie außer Reichweite von Kindern lagern. Das Produkt vor jedem Saisonbeginn und im Gebrauch in regelmäßigen Abständen auf Schäden prüfen.

### Instrucciones para barca hinchable

#### ADVERTENCIA

Úsese solo en aguas en las que el niño toque y bajo supervisión de un adulto. No proteja contra el ahogamiento.

Sientése siempre en la barca cuando la esté usando. Tenga cuidado al ir y volver a la orilla. Los objetos afilados y duros, como rocas, cemento, conchas, vidrio, etc. pueden pinchar el producto.

No use la barca si cree que está pinchada o tiene una pérdida. El hinchado y uso correctos de este producto son vitales para garantizar la seguridad. Asegúrese de que la válvula de seguridad está bien cerrada antes de utilizar el producto. Compruebe regularmente si las costuras están rasgadas.

#### HINCHADO

Abra la válvula de seguridad e hince la barca. Llène la cámara hasta que esté firme al tacto pero no dura. Introduzca el tapón de paro en la válvula y baje la válvula empujándola con firmeza sobre este. No hince nunca demasiado ni use aire a alta presión para efectuar el hinchado.

#### DESHINCHADO

Saque el tapón de paro y apriete la base de la válvula hasta que se deshinche.

#### LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

Después del deshinchado, use un paño húmedo para limpiar el producto. Guarde el producto en un lugar fresco, seco y fuera del alcance de los niños. Compruebe si el producto está dañado al principio de cada estación y a intervalos regulares cuando lo use.

### Instruktioner til oppustelige både

#### ADVARSEL

Må kun brukes i vand, hvor barnet kan bunde og kun under en voksens opsyn. Beskytter ikke mod drukning.

Sitt alltid ned i båden, når du bruger den. Vær forsigtig, når du lægger til, eller når du trækker båden på land. Skarpe og ru genstande som klipper, cement, skutter, glas osv. kan punktere produktet.

Brug ikke båden, hvis du har mistanke om, at den er punkteret eller den er læk. Korrekt oppustet både(legte) og brug er afgørende for sikkerheden. Vær oppmerksom på at sikkerhetsventilene er lukket hele tiden. Tjek regelmessigst sammensvejsningerne for brud.

#### OPPUSTING

Åbn sikkerhetsventilen og pust båden opp. Fyll kammeret til båden er fast men ikke hård. Plasser proppen i ventilen og pres den ned i båden. Pust aldrig for meget luft i båden og brug aldrig trykkluft til oppusting.

#### UDLUKNING AF LUFT

Træk stopperen ud og tryk på ventilen ved roden, indtil luften er lukket ud.

#### RENSNING OG OPBEVARING

Når luftet er lukket af på baderingen renses den med en fugtig klud. Opbevares på et tørt, lyst sted udliggeligt for barn. Undersøg produktet for beskadigelser i begyndelsen af hver sæson og med jævne mellemrum, når produktet er i brug.

### Instruções para barco insuflável

#### ATENÇÃO

Apenas para serem usadas em águas nas quais a criança tem pé e sob a supervisão de um adulto.

Sem protecção contra afogamento. Esteja sempre sentado no barco quando estiver a usar-o.

Tenha atenção quando desembarca ou arrasta o barco na praia. Objectos cortantes e afiados como pedras, cimento, conchas, vidro, etc podem perfurar o produto.

Não usar o barco se suspeitar de um vazamento ou se a lina apropriada insuflação e uso são fundamentais para garantir a segurança. Prestar atenção a que a válvula de segurança esteja bem fechada de cada vez que se use. Verificar regularmente as costuras para por causa de fugas.

#### INSUFLAR

Abra a válvula de segurança e encha o barco. Encha a câmara até que esteja firme ao toque, mas não rígida. Coloque a tampa na válvula e insira a válvula, empurrando-a firmemente. Nunca insuflar em demasia ou com ar de alta pressão.

#### ESVAZIAR

Puxe a tampa para fora e apertar a válvula na sua base até esvaziar.

#### LIMPEZA E CONSERVAÇÃO

Após esvaziar, use um pano húmido para a limpeza. Guarde-o num local fresco e seco, fora do alcance das crianças. Verificar se o produto apresenta danos no início de cada época e em intervalos regulares durante o seu uso.

### ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΦΟΥΣΚΩΤΗ ΒΑΡΚΑ

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΥΠΟ ΕΠΙΤΡΗΡΗΣΗ ΑΠΟ ΕΝΗΛΙΚΑ ΚΑΙ ΜΟΝΟ ΣΕ ΝΕΡΑ ΟΠΟΥ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΠΤΑΙΕΙ. ΔΕΝ ΠΡΟΖΗΤΕΥΕΙ ΑΠΟ ΠΝΙΓΜΟ.

ΠΑΝΤΑ ΝΑ ΚΑΘΕΣΤΕ ΣΤΗ ΒΑΡΚΑ ΟΤΑΝ ΤΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ. ΝΑ ΠΡΟΣΕΧΤΕ ΠΟΥ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΑΠΟΒΑΞΗ Η ΤΟ ΣΥΡΣΙΜΟ ΤΗΣ ΒΑΡΚΑΣ ΣΤΗΝ ΑΚΤΗ ΑΙΧΜΗΡΑ ΚΑΙ ΤΡΑΧΕΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ ΟΠΩΣ ΒΡΑΧΙΑ, ΣΤΙΜΕΝΤΟ, ΚΟΧΥΛΙΑ, ΚΟΜΜΑΤΙΑ ΥΛΑΙΟΥ Κ.Λ.Π. ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΤΡΥΠΗΣΟΥΝ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ. ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΒΑΡΚΑ ΣΑΣ ΑΝ ΠΙΘΑΝΟΛΟΓΕΙΤΕ ΟΤΙ ΕΧΕΙ ΤΡΥΠΗΣΗ Η ΕΧΕΙ ΔΙΑΡΡΟΗ.

ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΒΑΡΚΑ ΜΕΤΑ ΑΝΤΙΣΤΗΜΑΤΙΚΑ ΚΑΙ ΤΗ ΔΙΑΣΦΡΑΞΙΑ ΔΕΝ ΠΡΟΤΕΙΝΟΥΜΕ. ΑΝ ΕΧΕΤΕ ΔΕ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΜΕ ΤΗ ΒΑΡΒΙΔΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΕΙΝΑΙ ΣΦΙΣΤΑ ΚΛΕΙΣΤΗ ΚΑΘΕ ΦΟΡΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ. ΝΑ ΕΛΕΓΧΕΤΕ ΤΟΥΣ ΑΡΜΟΥΣ ΤΑΚΤΙΚΑ ΓΙΑ ΤΥΧΟΝ ΣΧΙΣΙΜΑΤΑ.

#### ΦΟΥΣΚΩΜΑ

ΑΝΟΙΞΤΕ ΤΗ ΒΑΒΙΔΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΓΕΜΙΣΤΕ ΤΟ ΦΑΝΟΜΟ ΜΕ ΑΕΡΑ ΕΩΣ ΟΤΟΥ ΕΙΝΑΙ ΑΚΑΜΩΤΟΣ ΣΤΗΝ ΑΦΗ ΑΛΛΑ ΟΧΙ ΣΚΛΗΡΟΣ. ΕΞΑΓΕΤΕ ΤΟ ΠΑΝΟ ΜΕΤΑ ΣΤΗ ΒΑΒΙΔΑ ΚΑΙ ΦΩΣΤΕ ΤΗΝ ΠΡΟΣ ΤΑ ΜΕΣΑ ΠΙΕΖΟΝΤΑΣ ΤΣΑΘΕΡΑ. ΜΗ ΦΟΥΣΚΩΝΕΤΕ ΠΟΤΕ ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΑ Η ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΑΕΡΑ ΥΠΗΛΙΚΗΣ ΠΙΕΞΗΣ ΓΙΑ ΤΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ.

#### ΕΣΦΟΥΣΚΩΜΑ

ΒΛΑΨΤΕ ΤΟ ΠΕΔΜΑ ΚΑΙ ΣΦΩΣΤΕ ΜΕ ΤΑ ΔΑΧΤΥΛΑ ΤΗ ΒΑΞΗ ΤΗΣ ΒΑΒΙΔΑΣ ΕΩΣ ΟΤΟΥ ΕΣΦΟΥΣΚΩΘΕΙ ΠΛΗΡΩΣ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.

#### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΗ

ΜΕΤΑ ΤΟ ΕΣΦΟΥΣΚΩΜΑ, ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΕΝΑ ΥΠΟ ΠΛΑΝΙ ΓΙΑ ΤΟ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ. ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΕ ΕΝΑ ΔΡΟΣΕΡΟ, ΞΗΡΟ ΜΕΡΟΣ, ΟΠΟΥ ΔΕΝ ΤΟ ΦΑΝΟΥΝ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ, ΕΞΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΓΙΑ ΒΛΑΒΗ ΣΤΗΝ ΑΡΧΗ ΚΑΘΕ ΕΠΙΧΟΣΗΣ ΚΑΙ ΣΕ ΤΑΚΤΙΚΑ ΔΙΑΣΤΗΜΑΤΑ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ.

### Инструкция к надувной лодке

#### ВНИМАНИЕ

Играть с кругом дети должны только на безопасной глубине и под наблюдением взрослых.

Не защищает от утопления. Находясь в лодке, нельзя вставать.

Будьте внимательны, приставая к берегу или перетаскивая лодку по суше. Острые и неровные предметы, камни, куски бетона, ракушки, стекла и т.д. могут проткнуть изделие.

Не пользуйтесь лодкой при подзамерзании на прокол или утечку воздуха. Правильное надувание и применение игрушки обеспечат вашу безопасность. Обратите внимание на то, чтобы воздушный клапан был плотно закрыт. Регулярно проверяйте швы.

#### НАДУВАНИЕ

Откройте воздушный клапан и надуйте лодку. Заполните камеру так, чтобы она была твердой на ощупь, но не слишком. Закройте клапан рукой и вдавите его внутрь. Никогда не надувайте лодку слишком сильно и не используйте для этого сжатый воздух.

#### ДУВАНІЕ

Взьміть пробку і сожміте клапан с боков у основания, пока не вийде весь воздух.

#### ЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

После сдувания почистите изделие влажной тряпкой. Храните изделие в прохладном, сухом, недоступном для детей месте. Проверяйте изделие на отсутствие повреждений в начале каждого сезона и регулярно во время него.



### Návod pro nafukovací člun

#### UPOZORNĚNÍ

Užívat k použití pouze pod dohledem dospělé osoby a v takové hloubce, kde dítě dosáhne nohama na dno.

Neobšahuje žádnou ochranu proti utonutí. Člun může používat pouze veselé.

Během plavání je třeba nebo vytahování člunu na pevninu buďte opatrní. Ostře a drsné předměty jako skály, beton, mušle, sklo apod. mohou výrobek prodrávat. Nikdy člun nepoužívejte, máte-li podezření, že uchází.

K zajištění bezpečnosti je zásadní řádné nafouknutí a správné použití. Věnujte pozornost tomu, aby byl bezpečnostní ventil při každém použití pevně uzavřen. Pravidelně kontrolyjte, zda nejsou spoje narušeny.

#### NAFUKOVÁNÍ

Otevřete bezpečnostní ventil a člun nafoukněte. Nafoukněte komoru tak, aby byla tuhá na dotek. Někdy však být tvrdá. Vložte do ventilu zátku a jejím zatlacněním směrem dolů ventil pevně uzavřete. Nikdy člun nenafukujte příliš, ani nepoužívejte k nafukování stlačený vzduch.

#### VYFUKOVÁNÍ

Vytáhněte zátku a zmačkněte spodní část ventilu, dokud se kolo nevyfoukne.

#### ČIŠTĚNÍ A SKLADOVÁNÍ

Po vyfouknutí kolo očistěte vlhkým hadříkem. Skladujte na chladném, suchém místě mimo dosah dětí. Na začátku každé sezóny a poté v pravidelných intervalech během doby používání výrobku opět zkontrolujte, zda není výrobek poškozen.

### Instruksjoner for oppblåsar båt

#### ADVARSEL

Må kun brukes i vann der barnet kan stå og under oppsyn av en voksen. Gir ikke beskyttelse mot drukning.

Sitt alltid i båten når du bruker den. For forsiktig ved tillegging eller når båten dras på land. Skarpe og ujevne gjenstander som steiner, sement, skjell, glass, etc. vil kunne punktere produktet.

Ikke bruk båten hvis du mistenker punktering eller lekkasje. Korrekt oppblasing og bruk er viktig for å garantere sikkerheten. Pass på at sikkerhetsventilen er skikkelig festet hver gang ringene brukes. Sjekk sømme nøye for rifter.

#### OPPBLASING

Åpne sikkerhetsventilen og blås opp båten. Fyll kammeret til det er fullt, men ikke hårdt. Sett stopperen inn i ventilen og skjul ventilen ved å trykke den ned. Du må aldri blåse opp for mye eller bruke høy trykk for å blåse opp.

#### TØMMING AV LUFT

Trekk ut korken og trykk nederst på ventilen til ringen er tørt.

#### RENGJØRING OG OPBEVARING

Etter å ha tørt ut luften bruker du en fuktig klut til rengjøring. Oppbevares på et kjølig, tørt sted, og utenfor barns rekkevidde. Kontroller produktet for skader i starten av hver sesong og med jevne mellomrom når det er i bruk.

### Anvisningar för upplåsbår båt

#### VARNING

Får endast användas i vatten där barnet botnar och en vuxen ska alltid övervaka. Ger inget skydd mot drukning.

Sitt alltid ner i båten då den används. Vär försiktig när båten dras på land. Vassa och hårda föremål som stenar, cement, snäckor, glas o.s.v. kan punktera produkten.

Använd inte båten om du misstänker att den punkterats eller att den läcker. Korrekt upplåsning och användning krävs för att garantera barnets säkerhet. Kontrollera noggrant att säkerhetsventilen är slängd varje gång du använder simringen. Kontrollera regelbundet att skarvarna inte uppvisar slitage.

#### UPPLÅSNING

Öppna säkerhetsventilen och blås upp båten. Fyll luftkammaren tills den är fast men inte hård. Sätt i proppen i ventilen och placera tillbaka ventilen på dess plats genom att trycka på den. Man får inte blåsa upp för mycket eller använda högttrycksluft för att blåsa upp.

#### SLÅPPA UT LUFTEN

Dra ut pluggen och kläm ihop ventils botten tills simringen tömts på luft.

#### RENGÖRING OCH FÖRVARING

När man släppt ut luften ska man använda en fuktig trasa för att rengöra. Förvara på en torr och sval plats utom räckhåll för barn. Kontrollera alltid produkten innan säsongen och med jämna mellanrum då den används, för att se att den inte uppvisar några skador.

### Käyttöohjeet ilmatäytteiselle veneelle

#### VAROITUS

Käyttyä ainoastaan aikuisen valvonnassa sekä vedessä, jonka syvyys ei ylitä lapsen puitutta.

Ei suojaa hukkumiselta. Istu aina veneessä, kun käytät sitä.

Olé varovainen, kun rantaudutaan tai vedetään rannalle. Terävät tai kovat esineet kuten kivt, betoni, kuoret, lasi, jne. saattaa puhkaista tuottoen.

Älä käytä veneitä, jos epäilet puhkeamista tai vuotoa. Oikea ilmatäyttö ja käyttö ovat ehdottomat edellytykset turvallisuuden takaamiseksi. Käytettäessä varmistaa, että turvaventiili on suljettu kunnolla. Tarkista saumat säännöllisesti.

#### ILMANTÄYTTÖ

Avaa turvaventiiliä ja täytä vene ilmalla. Täytä kammiota, kunnes se tuntuu jäykältä mutta ei kovalta kosketeltaessa. Työnä tulppa venttiiliin ja upota venttiili painamalla sitä kevyesti. Älä koskaan täytä liiallisesti tai käytä painallamaa täyttämiseen.

#### ILMANPOISTO

Vedä tulppa ulos ja purista venttiiliä sen juuresta kunnes ilma poistuu.

#### PUHDISTUS JA VARASTOINTI

Ilmanpoiston jälkeen puhdisti kostealla kankaalla. Varastoi viileässä, kuivaan paikkaan lasten ulottumattomiin. Tarkista tuote vaurioiden havaitsemiseksi kauden alussa sekä säännöllisin väliajoin käytettäessä.

### Pokyny k použivaniu nafukovacieho člna

#### UPOZORNENIE

Kolesá na plávanie používať výlučne vo vode hĺbky, v ktorej dieťa dočiahne na dno, a je pod dozorom dospeljej osoby.

Neposkytuje ochranu pred utopením. V člne vždy sedte počas jeho používania.

Dávajte pozor pri približaní sa k brehu a pri vyťahovaní člna na breh. Ostre a drsné predmety, ako sú kamene, cement, mušle, sklo atď. by mohli čln predravíť. Čln nepoužívajte, ak máte podozrenie, že je deravý alebo ak presakuje.

Správne nafukovanie a používanie sú zásadné z hľadiska zaručenia bezpečnosti. Pri každom použití skontrolujte, či je bezpečnostný ventil pevné uzavretý. Pravidelne kontrolujte aj spoje na výrobku, či nie sú poškodené.

#### NAFUKOVANIE

Otvorte bezpečnostný ventil a čln nafuknite. Komoru naplňte tak, aby bola na dotyk nepodkľbná, nie príliš tvrdá. Ventili uzavrite zátkou a zatlačte ho pevne smerom nadol. Výrobok nikdy nadmerne nenafukujte a takisto nepoužívajte pri nafukovaní vzduch pod vysokým tlakom.

#### VYFUKOVANIE

Zátka vyťahnite a stlačte ventil v jeho spodnej časti, kým sa výrobok nevyfúka.

#### ČISTENIE A SKLADOVANIE

Po vyfúknutí výrobku očistite vlhokou handrou. Skladujte na chladnom a suchom mieste mimo dosah detí. Na začiatku každej sezóny, ako aj pravidelne počas jeho používania výrobok skontrolujte, či nie je poškodený.

### Instrukcija obsługi pontonu dmuchanego

#### OSTRZEŻENIE

Do użytku tylko w wodzie, która nie sięga wyżej od szyi dziecka i tylko pod nadzorem osoby dorosłej.  
Zagrożenie utonięciem.  
W czasie używania pontonu można w nim tylko siedzieć.  
Zachowaj wszelką ostrożność przy wychodzeniu na brzeg i ciągnięciu pontonu po brzegu. Ostre i wystające przedmioty jak kamienie, kawałki betonu, muszle, szkło itd. mogą spowodować przedziurawienie sprzętu.  
Nie używaj produktu, jeśli zauważyłaś są oznaki przedziurawienia lub przecieku.  
Odpowiednie napompowywanie i używanie sprzętu jest niezbędne dla zapewnienia bezpieczeństwa. Zwracaj uwagę na zawór bezpieczeństwa, czy za każdym razem jest szczelnie zamknięty. Sprawdzaj szwy na sprzęcie regularnie, czy nie są pęknięte.

#### POMPOWANIE

Otwórz zawór bezpieczeństwa i napompuj ponton. Napompuj mocno powietrzem aż staniesz się sztywny, lecz nie twardy. Włóż zatyczkę do zaworu i pokręć pokrętką z przodu do wglębienia. Nigdy nie nadmuchiuj nadmiernie i nie używaj powietrza o wysokim ciśnieniu do pompowania.

#### SPUSZCZANIE POWIETRZA

Wyciągnij zatyczkę i ścisnąć zawór palcami u dołu spuść powietrze.

#### CZYSZCZENIE I PRZECIHOBYWANIE

Po spuszczeniu powietrza przetrzyj sprzęt wilgotną szmatką. Przechowuj w chłodnym, suchym miejscu, z dala od zasięgu dzieci. Na początku każdego sezonu sprawdź produkt, czy nie jest uszkodzony, a gdy używasz go, sprawdzaj go regularnie.

### Instrukcija naudotis prijučiama valtele

#### ISPĖJIMAS

Galima naudoti tik tokio gylio vandenyje, kur vaikas pasiekia dugną, ir su suaugusiųjų priežiūra.  
Neapsaugo nuo nusikendimo.  
Naudojantis visada reikia sėdėti valtyle.  
Saugokitės išlipdami arba tempdami ant kranto. Aštrūs ar nelygūs daiktai, pavyzdžiui, cementas, kriauklės, stiklas, gali pradurti produktą.  
Nesinaudokite valtimi, jei įtariate, kad ji pradurta ar kad oras nuteka.  
Norint užtikrinti saugumą gyvybiškai svarbu tinkamai pripūsti ir tinkamai naudoti.  
Ropėjantį užtikrinkite, kad kiekviena vaikų naudojant saugos vožtuvas virtai uždyntas. Nuolat patikrinkite, ar nėra įplyšimų.

#### PRIPŪTĪMAS

Atdarykite saugos vožtuvą ir pripūskite valtį. Pildykite kamerą, kol ji sus standi, bet ne per kieta. Į vožtuvą įkiškite kaištį ir įkiškite vožtuvą į niša spausdami jį tvirtai žemyn. Niekada neperpūskite arba nenaudokite didelio oro slėgio pripūsti.

#### ORO IŠLEIDIMAS

Ištraukite kaištį ir išspauskite vožtuvą iš pagrindo, kol oras išeis.

#### VALYMAS IR SAUGOJIMAS

Išleisdę orą drėgna sluoste nuvalykite. Laikykite gaminį šaltoje, sausoje vietoje ir kuo toliau nuo vaikų. Kiekvieno naudojimo sezono pradžioje ir naudodami reguliariai patikrinkite, ar gaminis nepažeistas.

### A felfújható csónak használati utasítása

#### FIGYELMEZTÉSEK

Csak felfújható személy felügyelete mellett és olyan mélységű vízben használható, ahol a gyermek lába a medence fenekére ér.  
Vízbeletűrés veszélye.  
A csónak használata közben mindig maradjon ülve benne.  
A partaszálalásnál vagy amikor a csónakot a parton maga után húzza, legyen óvatos. Az éles és hegyes tárgyak mint kővek, betondarabok, kagylók, üvedgarabok stb. a terméket kilyukaszthatják.  
Ne használja a csónakot, ha az kilyukadt vagy szivárgás tapasztalható.  
A megfújható felfújás és használat a biztonság szempontjából elengedhetetlen. Figyeljen oda arra, hogy a biztonsági szelep minden egyes alkalommal szorosan zárva legyen. Rendszeresen ellenőrizze a hegesztési varratot, hogy nincs-e elrepedés.

#### FELFÚJÁS

Nyissa ki a biztonsági szelepet és fújja fel a csónakot. Addig fújja fel a légkamrát, míg az levegővel megtelik, de ne legyen túl kemény. Dugja be a dugaszt a szelepből és nyomja be erősen a szelepet a működésbe. Sohasem fújja fel túlságosan és ne használjon magas nyomású levegőt a felfújáshoz.

#### A LEVEGŐ LEERESZTÉSE

Húzza ki a dugaszt és a szelep alsó részét ujjával összenyomva eressze le a levegőt.

#### TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS

A levegőt leeresztés után törölje le a terméket egy nedves ruhával. A terméket száraz, hűvös helyen, gyerekek elől elzárva tárolja. A terméket minden szezon elején, a használati során pedig rendszeresen ellenőrizze, hogy nincs-e elrajta sérülések.

### Navodila za uporabo napihljive barke

#### OPOZORILO

Samo za nadzorovano uporabo v vodi, ki ne presega otrokove višine.  
Ni zaščita pred utopitvijo.  
Med uporabo je treba sedeti v barki.  
Pri vstopanju v barko ali vlecenju barke na kopno bodite pozorni. Ostri in grobi predmeti, kot so kamenje, cement, školjke, steklo itd. lahko prelučnjajo izdelek.  
Barke ne uporabljajte, če sumite, da pušča ali je poškodovana.  
Pravilno naplovanje in uporaba sta zelo pomembna za zagotavljanje varnosti. Pri vsaki uporabi se prepričajte ali je varnostni ventil tesno zaprt. Redno prevrte tesnenje šivov.

#### NAPIHOVANJE

Odpri varnostni ventil in napihni barko. Prekat napolnite, da postane čvrsta, vendar ne trd. Vstavite čep v zaporni ventil in sprostite ventil, tako da ga potisnete navzdol. Ne napihujte preveč, za pihanje pa ne uporabljajte stisnjeneга zraka.

#### IZPUŠČANJE ZRAKA

Izvelcite čep in stisnite glavni del ventila, dokler ne izpusite vsega zraka.

#### ČIŠČENJE IN SHRANJEVANJE

Ko zrak izpusite, z vlažno krpico očistite plavalni obruč. Shranjujte v hladnem in suhem prostoru izven doseg otrok. Izdelek pred vsako uporabo in redno med uporabo preglejte, če ni morda poškodovan.

### Инструкции за надуваема лодка

#### ВНИМАНИЕ

Да се използва само във вода, в която детето стига до дъното и е наблюдавано от възрастни.  
Не предпазва от удавяне.  
Лодката се използва само в седнало положение.  
Да се внимава при приставане или отпадане по брега. Ostri и grubi predmeti, kao što je kamenje, cement, školjke, staklo itd. mogu dobiti preobust proizvod.  
Pravilno naduvanje i ispolzovanje sa kritičnim za bezopasnost. Obvrnute внимание дали предпазни вентили са затворени винаги, когато използвате лодка. Проверявайте редовно ръбовете за счупване.

#### НАДУВАНЕ

Otvorete predlaznija ventil i nadužite lodka. Nadužite kamerata dokato se izlyne na pipane, no bez da e tvrdja. Postavite kapaceto na ventila i go natisnite silno, za da xlytnje. Nijoga ne naduivate poveče ot neobxodnogo i ne ispolzovajte visoko naljagane za celta.

#### ИЗПУСКАНЕ

Izduvajte čep van i stisnite ventila u osnovata mu, dokato izpusnete poasa.

#### ПОЧИСТВАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ

Издърпайте стопера и стиснете вентила в основата му, докато изпуснете поаса. След изпускане използвайте влажна кърпа за почистване. Съхранете на хладно, сухо място от достъпа на деца. Проверете продукта за повреда в началото на всеки сезон и на редовни интервали по време на използване.

### Uputstvo za čamac na naduvavanje

#### UPOZORENJE

Koristiti samo u vodi u kojoj se dete nalazi u njegovoj dubini i pod nadzorom odraslih.  
Ne štiti od utapanja.  
Uvek sedite u čamcu dok ga koristite.  
Budite oprezni pri prilasku obali ili prevlačenju na obalu. Ostri i grubi predmeti kao što su kamenje, cement, školjke, staklo itd. mogu da probuše proizvod.  
Nemojte koristiti čamac ako sumnjate da postoji oštećenje ili curenje.  
Pravilno naduvati i koristiti oprezno da se osigura sigurnost. Obratite pažnju na to, da se osigura dobra zatvorenost sigurnosnog ventila svaki put kada je u upotrebi. Provjerite redovno šavove na istrošenost.

#### NADUVAVANJE

Otvorite sigurnosni ventil i naduivate čamac. Naduivavajte komoru sve dok ne postane čvrsta na dodir, ali ne i pretvrda. Gurmite čep u ventil i ugrjavajte ventil tako što ćete ga snažno pritisnuti. Nikada nemojte previše naduvati ili koristiti kompresovani vazduh za naduvavanje.

#### IZDUVAVANJE

Izvelcite čep van i stisnite ventili do njegove osnove dok ne izduvaju.

#### ČIŠČENJE I SKLADIŠTENJE

Po izduvavanju, koristite vlažnu krpuz za čišćenje. Skladištiti na hladnom, suvom mestu i van domašaja dece. Proverite proizvod na oštećenja pre početka svake sezone i u redovnim intervalima kada je u upotrebi.

### Norájdjumi piepúšamai laivi

#### BRŪDŪNĀJUMS

Lietot tikai sekā ūdenī, ja bērns ir piesaģušo uzraudzībā.  
Nenorādāms aizsardzību pret sīkšānu!  
Lai vā vienmēr jāatrodas šēdus.  
Jāievēro piesardzība, piepeldot krastam vai atdurties pret to. Asi un raupji priekšmeti, piemēram, akmeņi, betoni, gliemežvāki, stikls u.c. var sabojāt izstrādājumu.  
Nelietojiet laivu, ja tajā ir sūce vai tā ir bojāta.  
Drošības nolūkos izstrādājumu ir pareizi jāpūš un jālieto. Ik reizi jāpārbaud, vai drošības ventīlis cieši noslēgts. Regulāri jāpārbaud, vai salaiduma vārtis nav nodūšas.

#### PIEPŪŠANA

Atveriet drošības ventili un piepūšiet laivu. Piepūšiet kameru ar gaisu, līdz tā ir nedaudz cieta pietaroties, bet ne pārlietu cieta. Ievietojiet ventīli aiztūri un iespiediet ventīli uz iekšu, cieši uz to uspiežot. Nekādā gadījumā nepiepūšiet to pārāk daudz vai piepūšānai nelietojiet saspieštu gaisu.

#### GAISA IZLAIŠANA

Izvelciet aiztūri un spiediet uz ventīļa pamatnes, līdz gaisis ir izlaists no peldrīņķa.

#### TĪRŠANA UN GLABŠĀŠANA

Kad viss gaisis ir izlaists, ar mitru lupatūri noslaukiet virsmas. Glabāiet vēsā, sausā, bērniem nepieejamā vietā. Katras sezonas sākumā un regulāri lietošanas laikā jāpārbaud izstrādājumu, vai tas nav bojāts.

### Šisirlebilir bot talimatları

#### UYARI

Sadece çoęun boyunu geęmeyen su derinliklerinde kullanılmaldır.  
Boęulmaya karşı koruma saęlamaz.  
Botu kullanırken daima oturun.  
Sahile yaklaęırken ya da botu sahile doęru sürüklerken dikkatli olun. Kaya, beton, deniz kabuęu, cam, vb sert ve keskin nesnelere irtidat deęilirdir.  
Ürünü kuduę bir yirtık ya da delik duęundan şüpheleniyorsanız ürünüüzü kullanmayın.  
Emniyetin saęlanması için doęru şisirme ve kullanmak kritik oneme sahiptir. Her kullanımda güvenliğin anahtarını sıkıca kontrol etmiş olmasına dikkat edin. Diksişleri yirtımaya karşı duęzenli aralıklarla irtidat edilmelirdir.

#### ŞİŞİRME

Güvenlik valfini açın ve botu şisirin. Hazneyi dokunulduğunda sıkı olacak ancak çok sert olmayacak kadar şisirin. Durdurucuyu valfe takın ve üzerine sıkıca bastırarak vanayı iğnili itin. Asla fazla şisirmeyi ya da şisirmek üzere yüksek basınçlı hava kullanmayın.

#### HAVASINI İNDİRME

Tipayı geęik çıkartın ve tamamen sönene kadar vanayı alt kısmından sıkın.

#### TEMİZLEME VE DEPOLAMA

Havasını indirirken sonra temizlemek için nemli bir bez kullanın. Serin, kuru bir yerde çocukların ulaşamayacağı şekilde saklayın. Her mevsimin başlangıcında ve kullanımı sırasında duęzenli aralıklarla irtidat hasar olup olmadığının kontrol edin.

### Upute za čamac na naruhanje

#### UPOZORENJE

Koristiti samo u vodi u kojoj se dijete nalazi u njegovoj dubini i pod nadzorom odraslih.  
Ne pruža zaštitu od utapanja.  
Prilikom korištenja čamca, uvijek sjedite u njemu.  
Budite oprezni pri iskravanju ili povlačenju na obalu. Ostri i grubi predmeti, kao što je kamenje, cement, ljuške, staklo itd. mogu probušiti proizvod.  
Čamac nemojte koristiti ako sumnjate da propušta ili je oštećen.  
Pravilno naruhanje i korištenje oprezno da se osigura sigurnost. Obratite pozornost na to, da se osigura dobra zatvorenost sigurnosnog ventila svaki put kada je u uporabi. Provjerite redovno šavove na istrošenost.

#### NAPUHAVANJE

Otvorite sigurnosne ventile i narušite čamac. Komore punite dok ne budu krute na dodir, ali ne tvrde. Umietnite čep u ventil i utisnite ga pritiskanjem čvrsto prema dolje. Nikad nemojte prenapuhavati ni koristiti zrak pod visokim pritiskom.

#### ISPUHAVANJE

Izvelcite čep van i stisnite ventili do njegove osnove dok ne ispuhne.

#### ČIŠČENJE I SKLADIŠTENJE

Po ispuhavanju, koristite vlažnu krpuz za čišćenje. Skladištiti na hladnom, suhom mjestu i van domašaja dece. Provjerite proizvod na oštećenja prije početka svake sezone i u redovitim intervalima kada je u uporabi.

### تعليمات استخدام القارب المنفوخ

تحذير  
تستخدم فقط في المياه التي يكون فيها عمق الماء، مع إشراف شخص بالغ.  
ليس هناك حماية من الغرق.  
احرص دائما في القارب أثناء استخدامه.  
اتقنه عند الرسو أو السحب على الشاطئ. قد تتسبب المواد الحادة والخشنة مثل الصخور والإسمنت والأسفاد والزجاج وغيرها في تفتت المنتج.  
لا تستخدم القارب إذا ساءوك شيء في وجود قلب أو تسريب.  
يجب لفه واستخدامه بطريقة سليمة لضمان السلامة. يجب الحوص على التآكل أن مسام الأمان معلق جيدا بعد استخدامه كل مرة. فحص الصدمات بانتظام للتأكد من القارب.

التفح  
افتح مسام الأمان وفتح القارب. املأ الغرفة حتى يمتلئ القارب تماما مع اللس ولكن دون أن يمتلئ لدرجة المشبعة. أدخل المسادة في المسام و أرفق الصمام من يمين الضغط بإحكام عليه. لا تقربها أيأ ولا تستخدم هواء على الضغط للفتح.

تفريغ الهواء  
اسحب المسادة واضغط على الصمام عند فتحته حتى يفرغ الهواء.

التفح والتفريغ  
استخدم قطعة قماش مبللة للتنظيف. يُخزن في مكان جاف وبارد، وبعدا من متناول الأطفال. فحص المنتج للتأكد من أي تلفات قبل بداية كل موسم، وعلى فترات منتظمة أثناء الاستخدام.

©2021 Bestway Inflatables & Material Corp.

All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten/Tutti i diritti riservati

Trademarks used in some countries under license from

Marques utilisées dans certains pays sous la licence de/

Marcas comerciales utilizadas en algunos países bajo la licencia de/

Die Warenzeichen werden in einigen Ländern verwendet unter Lizenz der/

Marchi utilizzati in alcuni paesi concessi in licenza a

Bestway Inflatables & Material Corp., Shanghai, China

Manufactured, distributed and represented in the European Union by/

Fabriqués, distribués et représentés dans l'Union Européenne par/Fabricado, distribuido y representado en la Unión Europea por/

Herstellert, vertrieben und in der Europäischen Union vertreten von/Prodotto, distribuito e rappresentato nell'Unione Europea da

Bestway (Europe) S.r.l., Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Italy

Distributed in North America by/Distribuidos en América del Nord par/Distribuído en Norteamérica por

Bestway (USA) Inc., 3411 E. Harbour Drive, Phoenix, Arizona 85034, United States of America

Tel: +86 21 69135588 (For U.S. and Canada)

Distributed in Latin America by/Distribuído en América latina par/Distribuído en Latinoamérica por/Distribuído na América Latina por

Bestway Central & South America Ltda, Salar Ascotan 1282, Parque Enea, Pudahuel, Santiago, Chile

Distributed in Australia & New Zealand by Bestway Australia Pty Ltd, Unit 2/98-104 Carnarvon St Silverwater, NSW 2128, Australia

Tel: Australia: (+61) 29 0371 388; New Zealand: 0800 142 101

Distributed in United Kingdom by Bestway Corp UK Ltd, 8 Wentworth Road, Heathfield Industrial Estate, Newton Abbot, Devon, TQ12 6TL

Exported by/Exporté par/Exportado por/Exportiert von/Esportato da

Bestway (Hong Kong) International Ltd./Bestway Enterprise Company Limited

Suite 713, 7/F/Floor, East Wing, Tsim Sha Tsui Centre, 66 Mody Road, Kowloon, Hong Kong

www.bestwaycorp.com

